

КАБИНЕТ МИНИСТРОВ РЕСПУБЛИКИ АБХАЗИЯ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 3 декабря 2001 г. № 268

г. Сухум

О передаче для разработки и добычи угля угольного месторождения в Ткуарчалском районе Республики Абхазия Турецкой фирме «KARAEELMAS LTD».

В целях возрождения угледобычи в Ткуарчалском районе Республики Абхазия, создания новых рабочих мест и восстановления инфраструктуры угледобывающей отрасли, получения дополнительных доходов в бюджет за счёт рационального использования имеющихся природных ресурсов, в связи с имеющимся предложением Турецкой фирмы «KARAEELMAS LTD» о разработке одного из угольных месторождений и в соответствии с заключённым с ней соглашением о намерениях от 12.10.2001 года по данному вопросу.

Кабинет Министров Республики Абхазия

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Согласиться с предложением Турецкой фирмы «KARAEELMAS LTD» о разработке угольного месторождения и осуществлении добычи каменного угля, находящегося в Ткуарчалском районе Республики Абхазия на участке расположенном в 4-х км к северу от устья штольни шахты №8, в истоках реки Джигит, с отметкой 1700 метров от уровня моря, с промышленными запасами каменного угля в количестве до 3,8 млн. тн., значащегося в имеющихся геологических картах как «угленосная площадь №5».

2. Одобрить «Соглашение о намерениях по разработке угольного месторождения «Джигит» в Ткуарчалском районе Республики Абхазия» от 12.10.2001 года, заключённое между Кабинетом Министров Республики Абхазия и Турецкой фирмой «KARAEELMAS LTD».

3. Утвердить прилагаемый к настоящему Постановлению проект «Договора о разработке и освоении угольного месторождения в Ткуарчалском районе Республики Абхазия», заключаемого между Турецкой фирмой «KARAEELMAS LTD» и Правительством Республики Абхазия, и поручить Министерству экономики Республики Абхазия подписать его от лица Кабинета Министров Республики Абхазия.

4. Администрации Ткуарчалского района (Харчилава В.Г.), в установленном порядке, произвести отвод земельного участка, на котором расположено указанное в настоящем Постановлении угольное месторождение, Турецкой фирме «KARAEELMAS LTD».

5. Государственной службе экологической безопасности и охраны окружающей среды, Управлению по геологии, геодезии и картографии и Управлению по государственному техническому надзору Республики Абхазия провести соответствующую экспертизу Проекта по разработке угольного месторождения «Джигит», который должен быть подготовлен Турецкой фирмой «KARAEELMAS LTD».

LTD» сделать по нему соответствующие заключения и установить постоянный контроль за исполнением всех требуемых условий.

6. Госкомпания «Абхазлес» (Шамба А.Н.) силами Ткуарчалского лесхоза, по согласованию с Государственной службой экологической безопасности и охраны окружающей среды, и в соответствии с Проектом по разработке угольного месторождения «Джигит», произвести рубку леса подпадающего под прокладку дороги и площади производственных участков (в границах земельного отвода под разработку и добычу угля), оприходовать его в установленном порядке и использовать в хозяйственных целях.

7.«Управлению абхазской железной дороги» (Лолуа Р.В.), с заключением соответствующего хозяйственного договора с Турецкой фирмой, обеспечить проведение необходимых работ по подготовке к перевозке угля соответствующего подвижного состава и железнодорожных путей от пункта погрузки до морского порта в г. Очамчыра.

8. Госкомпания «Абхазское морское пароходство» (Ардзинба З.Д.), с заключением соответствующего хозяйственного договора с Турецкой фирмой, обеспечить приёмку и погрузку угля в порту г. Очамчыра в морские суда водоизмещением до 5000 тонн.

9. Шахтоуправлению «Ткуарчалское» (Джинджолия А.И.):

- заключить с Турецкой фирмой договор подряда на производство работ связанных с разработкой, добычей и транспортировкой угля до пункта погрузки на железнодорожные вагоны:

- предоставить Турецкой фирме во временное безвозмездное пользование, с последующим возвратом, состоящее на балансе и неиспользуемое наземное и подземное оборудование, здания и сооружения, в том числе жильё, производственные участки и другое требуемое Турецкой фирме имущество, необходимое для организации работ и создания производственной инфраструктуры по разработке угольного месторождения и добыче каменного угля.

10. Государственному таможенному комитету Республики Абхазия (Кобахия А.А.) обеспечить взимание с Турецкой фирмы «KARAEELMAS LTD» денежных средств в размере 6 (шесть) долларов США за каждую тонну экспортируемого за пределы Республики Абхазия угля и зачислять 2 (два) доллара США в Республиканский бюджет и 4 (четыре) доллара США в бюджет Ткуарчалского района.

11. Министерству внутренних дел Республики Абхазия (Кчач А.И.) и Министерству иностранных дел Республики Абхазия (Шамба С.М.) обеспечить, в соответствии с установленным порядком, временную регистрацию и оформление граждан Турецкой Республики и третьих стран, прибывающих в Республику Абхазия в качестве специалистов привлекаемых к работе связанной с разработкой и добычей угля.

12. Контроль за исполнением настоящего Постановления возложить на Вице-премьера Республики Абхазия (Кубрава Б.С.).

Премьер-министр
Республики Абхазия



А. Джергения

Договор
о разработке и освоении угольного месторождения
«Джигит» в Ткуарчалском районе Республики Абхазия.

г. Сухум

«___» _____ 2001г.

Кабинет Министров (Правительство) Республики Абхазия, именуемый в дальнейшем «Правительство РА», в лице Министра экономики Республики Абхазия Лушба Адгура Нурбеевича с одной стороны, действующего на основании Постановления Кабинета Министров Республики Абхазия от 3 декабря 2001г., №268 «О передаче для разработки и добычи угля угольного месторождения в Ткуарчалском районе Республики Абхазия Турецкой фирме «KARAEELMAS LTD» и Турецкая фирма «KARAEELMAS LTD», именуемая в дальнейшем «Фирма», в лице Ирфана Куртоглу и Олджая Акба, действующих на основании Устава фирмы, с другой стороны, в дальнейшем, при совместном упоминании, именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

I. Предмет Договора.

1.1 С учётом взаимовыгодного намерения «Сторон» в сфере экономических взаимоотношений по разработке и добыче имеющихся залежей каменного угля на территории Республики Абхазия, «Правительство РА» предоставляет «Фирме» для разработки и осуществления добычи угля угольное месторождение, находящееся в Ткуарчалском районе Республики Абхазия на участке расположенном в 4-х километрах к северу от устья штольни шахты №8, в истоках реки Джигит с отметкой 1700 метров над уровнем моря (в дальнейшем именуемым «участок Джигит»), с промышленными запасами каменного угля в количестве до 3,8 млн. тонн, значащегося в имеющихся геологических картах как «угленосная площадь №5».

II. Обязанности и права сторон.

2.1. «Правительство Республики Абхазия» обязуется:

2.1.1. Предоставить «Фирме» для разработки и добычи каменного угля месторождение «Джигит» в Ткуарчалском районе Республики Абхазия сроком на 10 (десять) лет;

2.1.2. Оказывать организационное содействие в решении вопросов, связанных с выполнением условий настоящего Договора;

2.1.3. Обеспечить силами отдельных государственных компаний, предприятий и организаций Республики Абхазия проведение необходимых работ по добыче, погрузке, разгрузке, транспортировке добываемого каменного угля с места добычи до места его отгрузки за пределы Республики Абхазия;

2.1.4. Предоставить «Фирме» возможность, после подготовки соответствующего проекта, совместно с уполномоченными государственными структурами Республики Абхазия, проводить геологическую разведку и исследования имеющихся угольных месторождений на территории Ткуарчалского района Республики Абхазия, в пределах месторасположения шахты №6 и шахты №8, с целью выявления дополнительных природных запасов каменного угля, а также дополнительного изучения и подтверждения уже разведанных месторождений, при этом, в случае обнаружения экономически выгодных

запасов, признать по просьбе «Фирмы», её преимущественное право по их освоению при условии подписания правоустанавливающих документов «Сторон» на освоение каждого месторождения в отдельности в каждом конкретном случае, независимо от договорённостей, зафиксированных и определённых в предыдущих документах:

2.1.5. Возместить «Фирме» средства затраченные в соответствии с составленным «Проектом по производству геологических изысканий и исследований месторождений каменного угля в районах шахт №6 и №8» в случае передачи контракта на добычу угля в шахтах №6 и №8 третьей стороне:

2.1.6. Привлечь Шахтоуправление «Ткуарчалское» к проведению работ по добыче, транспортировке и доставке угля до пункта погрузки на железнодорожные вагоны.

2.1.7. Оказать содействие «Фирме» в заключении хозяйственных договоров с Управлением железной дороги Республики Абхазия, на предмет транспортировки добытого угля с пункта погрузки на вагоны до морского порта г. Очамчыра и в других направлениях по территории Республики Абхазия, и госкомпанией «Абхазское морское пароходство» по осуществлению приёмки и погрузки угля в порту г. Очамчыра в морские суда водоизмещением до 5000 тонн:

2.1.8. По ходатайству «Фирмы», рассматривать возможность предоставления ей во временное безвозмездное пользование различного наземного и подземного оборудования, зданий, сооружений, жилых домов, производственных участков и другого имущества временно бездействующего, предназначенного и необходимого для организации работ и создания производственной инфраструктуры по разработке угольного месторождения и добыче каменного угля, а также создания условий и соответствующей инфраструктуры по обеспечению бытовых нужд людей, занятых в производственном процессе:

2.1.9. Применять ставки налогов, а также расценки и тарифы за потребляемые услуги (электроэнергия, связь, коммунальное хозяйство и т.д.), при осуществлении «Фирмой» хозяйственной деятельности, не превышающие ставки, тарифы и расценки, определённые для юридических лиц Республики Абхазия, установленные в соответствии с нормами и требованиями действующего законодательства и нормативно-правовыми актами Республики Абхазия:

2.1.10 По ходатайству «Фирмы» рассматривать возможность о предоставлении ей права на полную либо частичную передачу своих полномочий, вытекающих из настоящего Договора, третьей стороне в соответствии с установленными для таких случаев международными правилами, а также делегировать ей право, в случае необходимости, по согласованию с «Правительством РА», наряду с гражданами Республики Абхазия, нанимать инженерно-технический персонал и рабочих из граждан Турецкой Республики и других стран.

2.1.11 При наличии форс-мажорных обстоятельств, по ходатайству «Фирмы», аннулировать настоящий Договор и вытекающие из него обязательства.

2.2 «Фирма» обязуется:

2.2.1. С момента подписания настоящего Договора и оформления всех необходимых документов в соответствии с требованиями законодательства Республики Абхазия и нормативно-правовых актов, начать подготовительные работы по освоению залежей каменного угля на участке «Джигит» и, одновременно с этим, может на основании составленного «Проекта по производству геологических изысканий и исследований месторождений каменного угля в районах шахт №6 и №8», совместно с уполномоченными государственными структурами Республики Абхазия, проводить геологические изыскания и исследования месторождений каменного угля в районах шахты №6 и шахты №8 в Ткуарчалском районе Республики Абхазия:

2.2.2 До 1 октября 2002 года подготовить «Проект на добычу каменного угля на участке «Джигит» и провести его экспертизу в уполномоченных государственных органах Республики Абхазия, в котором, в обязательном порядке, предусмотреть:

- весь технологический процесс, в том числе добычи каменного угля, его складирования, обогащения, транспортировки, устройство промплощадок и отвалов породы, маршруты прокладки автодорог и т.д.;

- нормы и требования по безопасности труда, экологической, противопожарной и др. безопасности, включая создание горноспасательной службы. После согласования проекта по добыче угля на участке «Джигит» и проекта по проведению геологических изысканий в районах шахт №6 и №8, получить соответствующие лицензии на право добычи и производство этих работ.

2.2.3. Учредить (создать) на территории Республики Абхазия представительство, в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Абхазия, которое будет осуществлять свою хозяйственную деятельность от лица «Фирмы» на определяемых ему условиях, исходя из настоящего Договора и вытекающих из него обязательств «Фирмы»:

2.2.4. Не предъявлять претензии к «Правительству РА» по убыткам и материальным потерям, связанным с разработкой и освоением участка «Джигит», а также исследованием иных угольных месторождений на условиях оговоренных в настоящем Договоре:

2.2.5. Вести разработку, добычу и переработку угля, с применением наземных и подземных методов ведения работ, установленных соответствующими нормами и правилами в этой области, соблюдать все требования безопасного ведения работ, а также экологической, производственной и противопожарной безопасности, определяемые соответствующими техническими документами, инструкциями и правилами, установленными соответствующими органами и службами как Республики Абхазия, так и других государств:

2.2.6. Создать необходимые условия и строго соблюдать правила техники безопасности и охраны труда в соответствии с нормами и правилами, Законом Республики Абхазия «Об охране труда», а также иным действующим законодательством Республики Абхазия в этой области, а также провести обязательное страхование работников, занятых на особо опасных участках, на случай аварий и других нештатных ситуаций в результате которых возможна гибель и увечья людей.

2.2.7. Оплачивать работы и услуги всех привлекаемых к осуществлению прямых и вспомогательных работ по добыче и переработке угля юридических и физических лиц на основании и в соответствии с отдельными хозяйственными договорами и контрактами с исполнителями:

2.2.8. Осуществлять финансирование всех работ по разработке месторождения «Джигит», добыче угля, его транспортировке, а также платежи в бюджет Республики Абхазия через вновь учреждённое «Фирмой» представительство в Республике Абхазия:

2.2.9. Реализовать добытый и переработанный уголь на внутреннем рынке Республики Абхазия по свободным договорным ценам, а за уголь вывозимый за пределы Республики Абхазия оплачивать «Правительству РА» в бюджет сумму указанную в разделе III. настоящего Договора:

2.2.10. В течение всего срока действия настоящего Договора, совместно с уполномоченными органами Республики Абхазия на основании письменного уведомления «Фирмы» со стороны «Правительства РА», периодически определять исчерпание экономических резервов на каждом участке добычи угля, а также ежегодно, не позднее октября месяца текущего финансового года представлять «Правительству РА» расчёты и бизнес-план по добыче и экспорту угля на предстоящий финансовый год.

2.2.11. Освоить полностью предоставленное «Правительством РА» месторождение каменного угля на участке «Джигит» в течение срока оговоренного в настоящем «Договоре»:

2.2.12. Возвратить владельцам наземное и подземное оборудование, здания, сооружения, жилые дома, производственные участки и другое имущество, переданное «Фирме» во временное пользование, с произведёнными в них отделимыми и неотделимыми улучшениями, в том виде и состоянии, в котором оно находится в момент окончания срока настоящего «Договора»;

2.2.13. Вести статистическую и иную, предусмотренную законодательством Республики Абхазия, отчётность;

2.3. «Правительство Республики Абхазия» имеет право:

- запрашивать и получать от «Фирмы» интересующую информацию и сведения связанные с освоением и добычей угля на «участке Джигит», результатами геологоразведочных и иных исследований природных запасов, иную информацию, за исключением той, которая представляет коммерческую тайну «Фирмы»;
- силами соответствующих уполномоченных государственных структур осуществлять контроль за проведением работ по освоению месторождения угля и его добычи на предмет их соответствия составленному Проекту, а также соблюдению норм и правил охраны труда и техники безопасности, экологической, противопожарной и других действующих норм и правил, давать соответствующие предписания на устранение выявленных недостатков и нарушений за счёт средств «Фирмы»;
- полной либо частичной переуступки месторождения каменного угля на «участке Джигит» иным заинтересованным лицам, но только в случае отказа «Фирмы» от исполнения обязательств по «Договору» или наступления обстоятельств невозможности дальнейшего исполнения этих обязательств, после согласования с «Фирмой».

2.4. «Фирма» имеет право:

- обращаться и получать у «Правительства Республики Абхазия» полную информацию о действующих в Республике Абхазия Законах, нормативно-правовых актах, инструкциях, нормах и правилах, а также соответствующие консультации;
- строить всю свою хозяйственную деятельность на территории Республики Абхазия посредством договоров с юридическими и физическими лицами, нести по ним обязательства, быть истцом и ответчиком в суде;
- в случае кратковременной задержки работ, поставив об этом в известность «Правительство Республики Абхазия», объявлять временный отдых и прикладывать совместные с «Правительством Республики Абхазия» усилия для устранения препятствующих деятельности обстоятельств;
- пользоваться картами по результатам геологических исследований залежей каменного угля имеющихся у «Правительства Республики Абхазия».

III. Финансовые условия и взаиморасчёты сторон.

3.1. «Фирма» самостоятельно осуществляет все налоговые и иные государственные платежи, в строгом соответствии с действующим законодательством Республики Абхазия, а также оплачивает коммунальные услуги, плату за потреблённую электроэнергию, связь и другие виды услуг в рублях или в долларах США по курсу установленному Национальным Банком Республики Абхазия на день платежа, как для юридических лиц Республики Абхазия.

3.2. «Правительство Республики Абхазия» не несёт расходов и затрат связанных с хозяйственной деятельностью «Фирмы» на территории Республики Абхазия и не несёт ответственности по её обязательствам.

3.3. При экспорте угля за пределы Республики Абхазия, перед отправкой каждой партии, «Фирма» выплачивает «Правительству Республики Абхазия» в бюджет по 6 (шесть) долларов США за каждую тонну через Государственный таможенный комитет Республики Абхазия, включающие в себя плату за ресурс и таможенную пошлину.

IV. Форс-мажор.

4.1. При наступлении обстоятельств невозможности полного или частичного исполнения любой из «Сторон» своих обязательств по настоящему Договору, «Стороны» обязаны в течение 15 дней сообщать об этом друг другу в письменной форме.

4.2. Обстоятельствами форс-мажора «Стороны» признают:

- ущемление прав «Сторон» по импорту, экспорту и денежных трансфертов государствами Абхазия и Турция;
- пожары, наводнения, смерчи, землетрясения и тому подобные стихийные бедствия, препятствующие занятию хозяйственной деятельностью;
- законные либо незаконные забастовки, бунты, мятежи, нападения врагов и бандитов, вооружённые столкновения (при объявлении и не объявлении войны);
- блокада;
- прекращение наземного и морского движения, невозможность осуществления экспорта угля по различным причинам;
- геологические и технологические обстоятельства, препятствующие производству, наличие отличительных (в крупном плане) результатов от ранее имевшихся данных и информации;
- крупные аварии;
- карантин, инфекционные заболевания, мобилизация рабочих либо нехватка рабочих сил по экономическим возможностям;
- другие, неоговоренные в данном разделе, положения, включаемые в рамки форс-мажорных обстоятельств.

4.3. В случае наступления обстоятельств форс-мажора, исполнение обязательств «Сторон» отодвигается соразмерно времени, в течение которого будут действовать такие обстоятельства или их последствия, а если эти обстоятельства и их последствия будут продолжаться более 3-х месяцев, то любая из «Сторон» будет иметь право отказаться от дальнейшего исполнения обязательств по договору и при этом ни одна из «Сторон» не будет иметь право на возмещение другой «Стороной» возможных убытков.

V. Разногласия и споры «Сторон».

5.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть по настоящему Договору или в связи с ним «Стороны» будут разрешать путём переговоров. В случае, если «Стороны» не придут к соглашению путём переговоров, спорные дела должны быть рассмотрены юридическим путём в том Арбитражном Суде, который будет выбран с согласия обеих «Сторон».

5.2. В случае не достижения договорённости «Сторонами» о назначении Арбитра и порядка судебного разбирательства, будет назначен судебный Совет согласно установленным правилам Арбитражного Суда Парижской Торговой Палаты. Решение принятое указанным Советом является окончательным решением для обеих «Сторон».

VI. Прочие условия.

6.1. Условия не нашедшие отражения в настоящем Договоре, в случае их возникновения, учитываются «Сторонами» в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Абхазия и нормативно-правовыми актами. Все изменения и

дополнения к настоящему Договору действительны лишь в том случае, если они совершены в письменной форме и подписаны обеими сторонами.

6.2 После подписания настоящего Договора все предыдущие переговоры, протоколы, переписка и «Соглашение о намерениях по разработке угольного месторождения в Ткуарчалском районе Республики Абхазия» от 12.10.2001г. имевшие место между «Сторонами» теряют силу.

6.3 Настоящий договор вступает в силу с даты его подписания и действует в течение 10 (десяти) лет. Срок действия Договора по необходимости может быть продлен по согласованию «Сторон», кроме случаев указанных в разделе IV.

6.4 Договор составлен в 4-х экземплярах, в том числе 2 экземпляра на русском языке, 2 экземпляра на турецком языке, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру на русском и турецком языках для каждой из сторон.

Юридические адреса сторон

**Кабинет Министров
Республики Абхазия,
г. Сухум, Набережная
Махаджиров, д. 32**

**Республика Турция,
фирма «KARAEELMAS LTD»**

Ирфан Куртоглу

Олджай Акба